

恒切祷告， 全然交托

Praying continuously
and trusting completely

路加福音 Luke
18:1-14



耶穌 Jesus



要常常喜乐，不住的祷告，凡事
谢恩；因为这是神在基督耶稣里
向你们所定的旨意。

帖撒罗尼迦前书 1 Thessalonians 5:16-18



**Be joyful always; pray continually; give thanks
in all circumstances, for this is God's will for
you in Christ Jesus.**



- 路加福音17:22之后，向门徒预言二次再来时的一些情景。
- After Luke 17:22, Jesus prophesied to His disciples some scenes of His Second Coming."



- 耶稣再来时，这个世代要像挪亚的日子（路17:26），也要像罗得的日子（路17:28）。
- When Jesus comes again, this generation will be like the days of Noah (Luke 17:26) and also like the days of Lot (Luke 17:28).



- **挪亚的时代 “世界在上帝面前败坏，地上满了强暴。”（创6:11）罗得的时代 “所多玛人在耶和华面前罪大恶极。”（创13:13）**
- **In Noah's time, 'the world was corrupt in God's sight, and the earth was filled with violence' (Genesis 6:11). In Lot's time, 'the men of Sodom were wicked and were sinning greatly against the Lord' (Genesis 13:13).**

路加福音 Luke

18 : 1-8



always pray and not give up

要常常禱告
不可灰心

寡妇和不义的官的比喻

The Parable of the Widow and the Unjust Judge

路加福音 Luke 18章

- **(1-18) 教导恒切谦卑祷告** Teaching persistent and humble prayer
- **(9-30) 教导进神的国** Teaching about entering the kingdom of God, 包括 Including
 - 降卑自己 Humbling oneself (9-14)
 - 像小孩子 Like little children (15-17)
 - 撇下一切跟从救主 And leaving behind everything to follow the Savior (18-30)
- **(31-34) 第三次揭示他的死与复活** The third revelation of His death and resurrection
- **(35-43) 医好耶利哥的瞎子** Healed the blind man of Jericho

18:1-30 「有谁能进神的国？」

Who can enter the kingdom of God?

- 常常祷告的人 A person who prays regularly (1-8)
- 自卑认罪的人 Humble, repentant individuals (9-14)
- 像小孩子的人 Childlike individuals (15-17)
- 撇下所有的人 Leaving behind everything (18-30)



寡妇和 不义的官 的比喻

The Parable of the
Widow and the
Unjust Judge

寡妇
受人欺压
孤立无援

Widow
oppressed,
and
helpless



不义的官
不惧怕神
不尊重人

Judge
who neither
feared God
nor cared
about men

寡妇唯一能做的就是不停地求告这个不义的官
The widow's only option was to keep on pleading with this
unjust judge

一个贫穷无依的寡妇尚且知道不断地祈求，我们身为神的儿女，岂不更当常常感恩、祈求吗？

Even a poor, helpless widow knew to keep praying continually. Shouldn't we, as God's children, be even more inclined to give thanks and pray regularly?

A ruthless and unjust official

无情无义的官 ✓



非亲非故的寡妇

An unrelated widow

A compassionate and just God

有情有义的神 ✓



我们是神的选民

We are God's chosen people

“常常禱告” 不是重複的禱告

"Praying constantly" does not mean repetitive prayers

DailyVerses.net

你們禱告，不可像外邦人，
用許多重複話，
他們以為話多了必蒙垂聽。

馬太福音 6:7

**And when you pray, do not keep on babbling like pagans, for they think they will be heard because of their many words.
(Matthew 6:7)**

**常常祷告，
乃是说心里不断地与主相通，
仰望他，倚靠他，感谢他，赞美他。**

" Praying constantly"

**means maintaining a continuous connection
with the Lord in your heart, looking to Him,
relying on Him, thanking Him, and praising
Him.**

祷告是属灵的呼吸

Prayer is the spiritual breath

祷告是一种习惯，一种生活常态

Prayer is a habit, a way of life

祷告

**乃是人的生命倾向于神和属灵事物的一种冲击或碰撞所产生的力度（冲力）；
每天生活中的每一细节都可以
被这种冲力所控制。**

Prayer is the force generated by a person's inclination toward God and spiritual matters, every detail of daily life can be controlled by this force.

**祷告就是向前期许，也是对最终事物的
愿望；对神国的来临，属灵事物得胜之
渴望。**

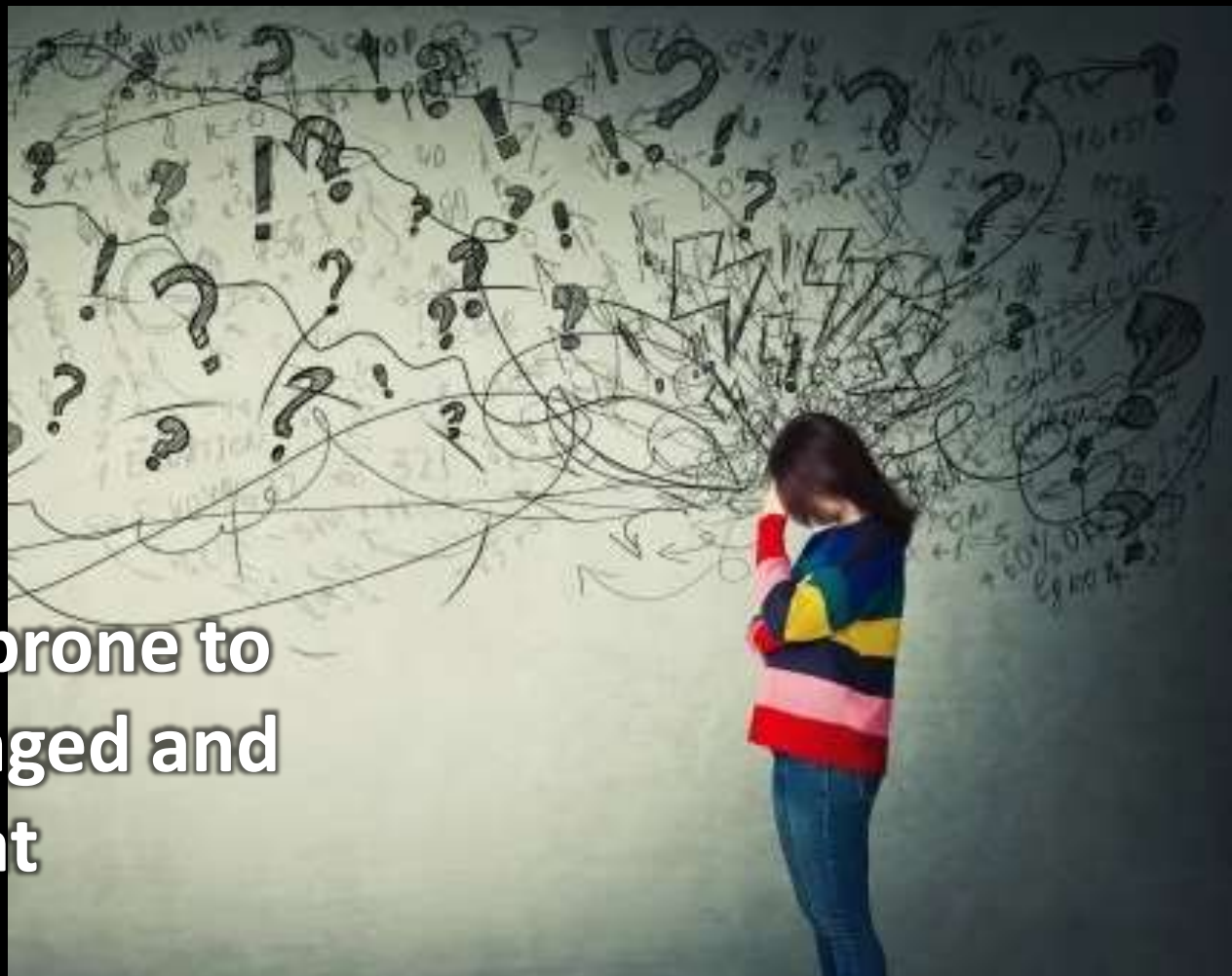
**Prayer is both a promise for the future and a
desire for ultimate things; it is a thirst for the
coming of the kingdom of God and the victory of
spiritual matters.**

常常祷告，不可灰心；这是生命的性质

**Pray continually, and do not lose heart; it is the
nature of life**

人是很容易灰心，很善于忧虑的。

**People are very prone to
become discouraged and
are quite adept at
worrying.**





选择祈求祷告

Choosing to pray
and seek



选择忧愁苦恼

Choosing to be distressed
and troubled

不要让眼前的困境夺取你的喜乐和盼望，神正在用你意想不到的途径默默地赐福给你

开往天堂，
请上车吧！



人不愿意祈祷的根本原因

- 人骄傲之心作祟
- “求神不如求己”的心态

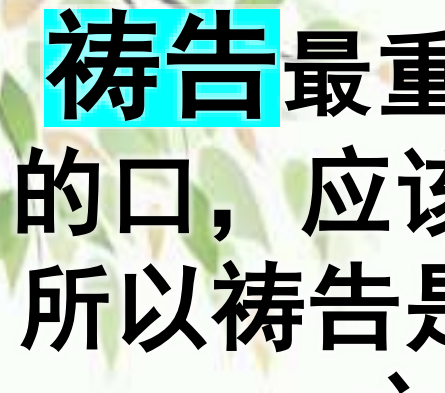


The fundamental reasons why people are unwilling to pray:

- The presence of pride in the human heart.
- The attitude of 'I can rely on myself rather than God.'








祷告最重要的是我们的**心**，而不是我们的口，应该是内心对神的一种**深切的渴慕**，所以祷告是与神始终保持一种父亲与儿女之间的**亲密交通的关系**。

The most important aspect of prayer is our heart, not our words. It should be a deep longing in our hearts for God. Therefore, prayer is a continuous and intimate communication between a father and his children.



三个祷告的特质：**恒切**、**有信心**、**不灰心**

The three qualities of prayer: **perseverance**, **faith**, and **not losing heart**





**恒切的祷告，使我们了解神的心意，
使我们不再看环境，表明我们的诚心，
也显示我们的信心。**

**Persistent prayer helps us understand God's will,
enables us to look beyond our circumstances,
demonstrates our sincerity, and reveals our faith.**



**祷告是每一个基督徒最宝贵的礼物，
也是神给他的儿女最大的恩典。**

Prayer is the most precious gift for every Christian,
and it is also the greatest grace God gives to His
children.



我们都很看重祷告被神答应，但是我们是否看重我们所求的事呢？

We often value prayer being answered by God, but do we value the things we ask for?



神应允祷告的方法可以有很多种，不一定是照着我们所期待的方式。



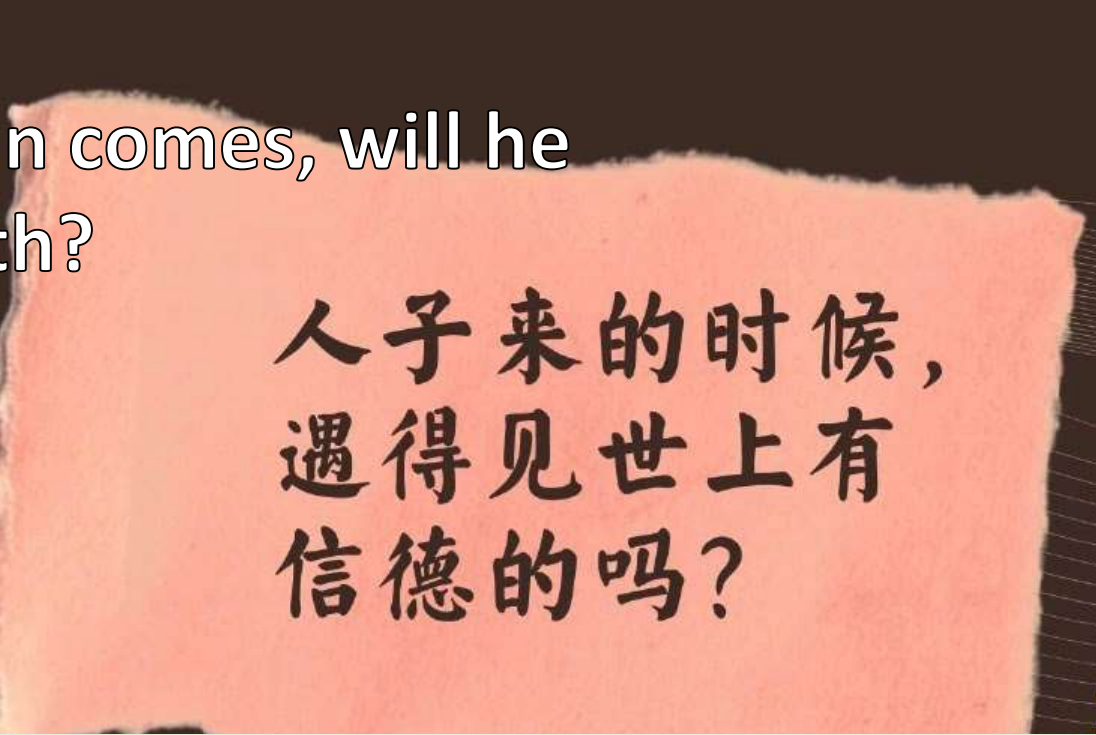
**恒切祷告对于
基督徒生命的成长
或者
教会的成长
都极为重要**



**Persistent prayer is of
utmost importance for the
growth of a Christian's life
as well as the growth of
the church**

结论 Conclusion

When the Son of Man comes, will he find faith on the earth?



人子来的时候，
遇得见世上有
信德的吗？

挑战：你们当坚定地持守信心，恒切不断地祈求、祷告、等候、盼望，直等到主再来。

Challenge: You should steadfastly maintain your faith, continually pray, wait, and hope, persevering until the Lord comes again.

结论 Conclusion

无论遭遇大事还是小事，
都要「常常祷告，不可灰心」；
目的不是抓住自己所要的不放，
而是求神带领我们顺服祂的权柄、
活在神国的实际里。

Regardless of the magnitude of the challenges before us, let us consistently 'persevere in prayer and not lose hope.' Our aim is not to cling to our desires but to earnestly seek God's guidance, to live in obedience to His authority, and within the context of His kingdom's reality.

结论 Conclusion

PUSH

Pray-Until-Something- Happens

你是一个恒切祷告的人呢？

你是一个不轻易放弃的人吗？